

# SHIGELLOSIS

## What is shigella?

When your doctor says that you have 'shigella', the doctor means that you have an intestinal or stomach infection with bacteria called *Shigella*.

## What are the symptoms of shigella infection?

The most common symptoms of *Shigella* infection are diarrhea, abdominal pain, fever, severe cramping and vomiting. The stool (feces) may also contain blood and/or mucus. Most people with shigellosis feel better after a week of illness. The symptoms usually appear within 1 to 3 days after exposure. Some infected persons do not have any symptoms.

## How is shigella spread?

*Shigella* is present in stools of infected persons while they are sick and for up to four weeks afterwards. An infected person may "dirty" or contaminate food or water. For example, infected persons can spread *Shigella* by not washing their hands after going to the bathroom and then handling food that other people will eat. Another way to get shigellosis is by direct oral contact with feces from an infected person. This could unintentionally happen while diapering children. *Shigella* infections can also be acquired by drinking or swimming in contaminated water. Water may become contaminated if sewage runs into it, or if someone with *Shigella* infection swims in it.

## How long are people contagious?

People infected with shigellosis can spread the bacteria from the moment they begin feeling ill and for up to four weeks afterwards.

## Who gets shigellosis?

Anyone can become infected with these bacteria. Because there are many different strains of *Shigella*, shigellosis can re-occur throughout a person's lifetime.

## What treatment is available for people with shigellosis?

Most *Shigella* infections will go away without treatment. However, there are some instances where your health care provider may recommend treatment with antibiotics to make you feel better sooner and shorten the time *Shigella* are present in your stool.

## Do infected people need to be kept home from school, work or daycare?

Since the bacteria is found in stool, children should not go to daycare or school while they have diarrhea and food handlers should be excluded from work. Day care attendees and food handlers may return to day care or work after two negative stool culture results.

## How can I protect myself and my family from getting shigella?

You can decrease your chance of coming in contact with *Shigella* by the following practices:

- Wash hands frequently with water and soap, and especially after using the toilet, changing a diaper or before preparing and/or eating food. (Sanitizing gel may be substituted when hands are not visibly soiled.)
- Promptly disinfect contaminated surfaces with household chlorine bleach-based cleaners.
- Wash soiled clothing and linens.
- Avoid food or water from sources that may be contaminated.

# DISENTERÍA (SHIGELOSIS)

## ¿Qué es la shigela?

Si su doctor le dice que tiene “shigela” o disentería, lo que quiere decir es que usted tiene una infección en su estómago o intestinos causada por una bacteria que se llama “shigela”.

## ¿Cuáles son los síntomas de la disentería?

Los síntomas más comunes de la disentería son diarrea, dolor abdominal, fiebre, fuertes retorcijones y vómito. Puede haber sangre o moco en la diarrea (heces). La mayoría de personas con disentería mejoran después de una semana. Los síntomas normalmente aparecen uno o dos días después de haber estado expuesto a la bacteria. Algunas personas aunque están infectadas no tienen ningún síntoma.

## ¿Cómo se transmite la bacteria de la shigella?

La shigella se encuentra en las heces de las personas infectadas mientras están enfermas y continua presente durante cuatro semanas. Una persona infectada puede “ensuciar” o contaminar la comida o el agua. Por ejemplo, las personas infectadas pueden transmitir la shigella si no se lavan las manos después de usar el baño y entonces tocan los alimentos que van a comer otras personas. Otra forma de contraer disentería es porque la bacteria pasa directamente de las heces de una persona infectada a la boca. Esto puede ocurrir de forma accidental mientras se cambian los pañales de los niños. La disentería también se puede contraer cuando se bebe o se nada en agua contaminada. El agua puede estar contaminada si tiene parte de aguas negras o si alguien que tiene una infección por shigella nada en ella.

## ¿Por cuánto tiempo puede alguien con disentería contagiar a otros?

Las personas que están infectadas con disentería pueden transmitir la bacteria desde el momento en que se empiezan a sentir enfermas y continua presente por cuatro semanas.

## ¿Quién puede contraer la disentería?

Cualquier persona puede contraer una infección causada por esta bacteria. Hay muchos diferentes tipos de shigela, por eso la disentería puede volver a ocurrir en la vida de una persona.

## ¿Cómo se trata la disentería?

La mayoría de las infecciones por shigella desaparecen sin usar ningún tratamiento. Sin embargo, hay algunos casos en los que su médico le puede recomendar tratamiento con antibióticos para hacerle sentir mejor y reducir el tiempo durante el cual la shigella está presente en sus heces.

## ¿Es necesario quedarse en casa y no ir a la escuela, a la guardería o al trabajo?

La bacteria se encuentra en las heces, por esto, los niños no deben ir a la guardería o a la escuela mientras tengan diarrea y las personas que trabajan manipulando alimentos no deben ir al trabajo. Los niños pueden regresar a la guardería o la escuela y los trabajadores que manipulan alimentos pueden regresar a su trabajo cuando hayan tenido dos resultados negativos en sus pruebas de heces.

## ¿Cómo puedo protegerme yo y también proteger a mi familia contra la disentería?

Para reducir sus posibilidades de tener contacto con la bacteria de la shigella, haga lo siguiente:

- Lávese las manos con frecuencia con agua y jabón, sobre todo después de usar el baño, cambiar pañales y antes de preparar o comer alimentos. (En lugar de lavárselas puede usar un gel desinfectante para manos cuando no se vean sucias).
- Desinfecte pronto las superficies contaminadas con un producto limpiador para la casa antibacterial (por ejemplo que contenga cloro).
- Lave la ropa de cama y otras prendas de vestir que se hayan ensuciado.
- Evite tomar agua o alimentos que puedan provenir de fuentes contaminadas.

# DIENTERÍA (SHIGELOSIS)